

Міністерство освіти і науки України
Харківський національний педагогічний університет
імені Г.С. Сковороди
Факультет іноземної філології
Факультет історії і права

СХОДОЗНАВСТВО. АКТУАЛЬНІСТЬ ТА ПЕРСПЕКТИВИ

*Матеріали доповідей
IV Міжнародної науково-методичної конференції
24 березня 2023 р.
Частина I*



Харків – 2023

<i>Venher S.V.</i> GERMINATION RESEARCH OF THE CULTURAL PROBLEMS IN TRANSLATING FROM JAPANESE INTO UKRAINIAN - THROUGH ANALYSIS OF THE NOVEL KERITAI SENAKA.....	98
<i>Ван А.Е.</i> СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧНА МОДЕЛЬ ПЕРЕКЛАДУ УКРАЇНСЬКИХ ФІРМОНІМІВ КИТАЙСЬКОЮ МОВОЮ.....	101
<u>МЕТОДИКА НАВЧАННЯ СХОДОЗНАВЧИХ ДИСЦИПЛІН</u>	
<i>Takanori Aida</i> HOW DO LEARNERS IN JAPANCOPE WITH FOREIGN LANGUAGE ANXIETY BY THEMSELVES?.....	103
<i>Takeshi Nunomura</i> CHALLENGES IN ACQUIRING JAPANESE PROSODY: RISING PITCH APPEARING AT THE BEGINNING OF PHRASES.....	106
<i>Безверха В.Р.</i> ЦИФРОВІ ЗАСОБИ НАВЧАННЯ ЯК СУЧАСНА ОСВІТНЯ РЕАЛІЯ.....	108
<i>Білик В.А.</i> ІСТОРІЯ СТАРОДАВНЬОГО СХОДУ: НОВІ МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ.....	110
<i>Бобровнікова Є.В.</i> НСК ЯК СУСПІЛЬНО-ОСВІТНЯ РЕАЛІЯ.....	113
<i>Богун В.В.</i> ВИДИ ТА ТИПИ ВПРАВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ ПЕРЕКЛАДАЦЬКОЇ КОМПЕТЕНЦІЇ НА ПОЧАТКОВОМУ ТА СЕРЕДНЬОМУ РІВНІ НАВЧАННЯ.....	115
<i>Брижан А.Д.</i> ВИКОРИСТАННЯ ІГРОВИХ ЕЛЕМЕНТІВ У НАВЧАННІ ТУРЕЦЬКОЇ МОВИ В СЕРЕДНІЙ ШКОЛІ.....	117
<i>Борискова О.А.</i> СУЧАСНІ ОСОБЛИВОСТІ НАВЧАННЯ АУДІЮВАННЯ СТУДЕНТІВ СТАРШИХ КУРСІВНА ЗАНЯТТЯХ З КИТАЙСЬКОЇ МОВИ.....	120
<i>Гложик К.А.</i> АСПЕКТНЕ НАВЧАННЯ ЯК ФОРМА ОРГАНІЗАЦІЇ НАВЧАЛЬНОГО ПРОЦЕСУ ПІД ЧАС ВИКЛАДАННЯ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ ЯК ІНОЗЕМНОЇ.....	121
<i>Завгородня О.С.</i> МЕТОДИКА ВИВЧЕННЯ ПЕРСЬКОГО АЛФАВІТУ.....	123
<i>Лапа А.М.</i> МОЖЛИВОСТІ ДИСТАНЦІЙНОГО УРОКУ ДЛЯ ПІДВИЩЕННЯ МОТИВАЦІЇ УЧНІВ ПРИ ВИВЧЕННІ КИТАЙСЬКОЇ МОВИ.....	126

5. Ladd, D. R. (2001) .In Martin, H., Ekkehard, K., Wulf, O., & Wolfgang, R. (Eds.), Language typology and language universals: an international handbook, 2,(pp. 372-376). Berlin: Walter de Gruyter.
6. Pierrehumbert, J. B., & Beckman, M. E. (1988).Japanese tone structure. Cambridge, MA: MIT Press.

ЦИФРОВІ ЗАСОБИ НАВЧАННЯ ЯК СУЧАСНА ОСВІТНЯ РЕАЛІЯ

Безверха Вікторія Русланівна, студентка 3-го курсу

Харківський національний педагогічний університет імені Г.С.Сковороди

Науковий керівник: д.п.н., проф. Л.С. Калашник

Інформаційні технології стали важливою частиною життя кожної людини, незалежно від її форми. Через глобальну кризу, спричинену Covid-19, цифрові компетентності нещодавно посіли центральне місце, оскільки найновіша інформація з'являється в Інтернеті, в офісі чи вдома, незважаючи на місце перебування людини. Швидкий розвиток комп'ютерних технологій революціонізував спосіб спілкування, і його вплив на викладання мов, зокрема китайської є безпрецедентним.

Інтеграція цифрових медіа полегшує учням надання індивідуальної підтримки вчителям під час уроків. Інші можливості навчання (такі як вправи та тести) також стають у нагоді, особливо тим, хто має певні особливості у засвоєнні матеріалу або спеціальні освітні потреби. Вони можуть активізувати навички, яких вони вже здобули, і отримати відгук. Успішність кожного учня можна контролювати за допомогою систем управління, а вчителі отримують зворотний зв'язок щодо індивідуальних рівнів навчання. Завдяки цифровим медіа вони можуть краще адаптуватися до проблем і працювати ефективніше.

Цифрові носії мають очевидну перевагу в тому, що порівняно з аналоговими книгами та робочими документами, їх можна швидко оновлювати, додавати або змінювати у своєму змісті. Багато різних платформ надають можливість встановлювати інструменти та змінювати їх за потреби. Їх можна редагувати, економити час і надсилати на цифрові пристрої всіх учнів. Цей параметр також дозволяє додавати або оновлювати існуючий аналоговий вміст. Інформація є основою цифрового суспільства та необхідною для кращого майбутнього. Інвестиції в цифрову освіту покращують розуміння нових технологій, аналітичні навички та грамотність.

Сьогодні є готові платформи з усіма необхідними інструментами для дистанційного навчання. Найпоширенішими сайтами дистанційного навчання є Moodle, LOTUS Learning Site, Groups, Sakai та eFront. При виборі платформи

для дистанційного навчання іноземних мов слід враховувати певні фактори: формат, можливість викладання аудіо- та відеозаписів, мову та посилання на корисні інтернет-ресурси, незалежність від математичної відповіді та контроль аудиторії. Усі ці фактори можуть зробити віддалену роботу ефективнішою.

Основні види діяльності, які використовуються в цьому типі навчання, такі ж, як і в звичайному уроці. До них відносяться дискусії, диспути, рольові ігри для вирішення навчальних завдань, інтерактивні форми і методи навчання, проектна діяльність тощо. Тематичні пропозиції можна розглядати як ефективний спосіб покращити навички іноземної мови під час навчання онлайн.

Очевидно, що опанування китайської мови – це трудомісткий і кропіткий процес, який потребує комплексного підходу до навчання: аудіювання, читання, письма та усної мови. Щодо практики викладання китайської мови, то ми можемо представити декілька ресурсів, які є універсальними та можуть використовуватися як у формальній освіті (як додатковий ресурс для виконання домашнього завдання та самостійної роботи студентів), так і у неформальній.

Nciku – це онлайн-словник, ви можете вивчати китайські ієрогліфи, слова чи фрази за їхнім значенням, написанням, вимовою та прикладами речень, ви можете вивчати деякі розмови, списки словника, тематичні слова, а також можете приєднатися до спільноти та спілкуватися з іншими людьми.

Сайт <https://www.melnyks.com> дозволяє знайти аудіо уроки китайської мови для абсолютних початківців. Кожен аудіоурок у цьому курсі супроводжується повною розшифровкою у форматі PDF, окремим аудіо-діалогом і аркушем для повторення. Ці уроки китайської мови можна завантажити та взяти з собою для вивчення в будь-який час і в будь-якому зручному місці.

Chinese Grammar Wiki – це граматичний матеріал, представлений у ресурсі, є розподілений за рівнем складності. Є блоки, які створено спеціально для початківців. Ресурс побудовано на простих лексичних прикладах, супроводжується пінїнем, що помітно спрощує сприйняття матеріалу. Більш складні рівні розраховано на тих, хто займається китайською вже певний період, засвоїв базовий граматичний матеріал та хоче вдосконалити свої знання та навички щодо граматики китайської мови.

За допомогою цифрових засобів навчання можливо самостійно вивчати китайську мову або контролювати її вивчення, оскільки такі засоби є універсальним інструментом, який може використовуватися як для аудиторної, так і самостійної роботи учнів та студентів, а також є альтернативою традиційним заняттям, яка урізноманітнює викладацьку

практику та індивідуальний стиль діяльності вчителя, робить його уроки та процес викладання більш цікавим та динамічним.

ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

1. Близнюк Л.М. Цифрові технології в шкільній освіті та у вивченні іноземної мови [Електронний ресурс]. Актуальні проблеми міжкультурної комунікації. 2022. <https://evnuir.vnu.edu.ua/bitstream/123456789/20392/1/bll.pdf> (дата звернення: 11.12.2022).
2. 何龍. (2018). “多媒体教材在初级汉语教学中的应用.” 愛知淑徳大学論集. グローバルカルチャー・コミュニケーション研究科篇. 10. С.: 69-76.(Хе Лонг «Застосування мультимедійних підручників у початковому викладанні китайської мови» Зібрання праць університету Айчі Шукутоку. Вища школа глобальної культури та комунікації. Вища школа 2018. 10. С.: 69-76.)
3. 刁静. 多媒体字源识字法在对外汉语教学中的应用研究. Diss. 西南大学硕士论文, 2010. (Діао Джінг. Дослідження застосування методу мультимедійної етимології грамотності у викладанні китайської мови як іноземної. Дисертація магістра Південно-Західного університету).
4. 尚伟光. 数字化故事辅助国际汉语教学的设想及实践. MS thesis. 中央民族大学, 2017.(Шан Вейгуан. Ідея та практика міжнародного викладання китайської мови за допомогою цифрових історій. Магістерська дисертація. Китайський університет Мінцу, 2017 р.)
5. 尹西芳. “浅谈数字化工具书在小学语文教学中的应用.” 课外阅读: 中下. 2012. 12. С. 330-331.(Інь Сіфан «Коротка дискусія про застосування цифрових довідників у викладанні китайської мови в початковій школі» Позакласне читання: середній і молодший класи, 2012. 12. С. 330-331.)
6. 李颜灵. ICT 信息通信技术在国际汉语教学中的应用分析与研究----以泰国新加坡国际学校为例. Diss. Huachiew Chalermprakiet University, 2021.(Лі Яньлінг. Аналіз та дослідження застосування інформаційно-комунікаційних технологій ІКТ у міжнародному викладанні китайської мови — на прикладі Сінгапурської міжнародної школи в Таїланді. Дис. Huachiew Chalermprakiet University, 2021)
7. 肖笛. 网络资源在对外汉语教学中的应用. MS thesis. 黑龙江大学, 2011.28.(Сяо Ді. Застосування Інтернет-ресурсів у викладанні китайської мови як іноземної. Магістерська робота. Хейлуңцзяньський університет, 2011 р.)

ІСТОРІЯ СТАРОДАВНЬОГО СХОДУ: НОВІ МЕТОДИ ВИКЛАДАННЯ ДИСЦИПЛІНИ

*Білик Вікторія Андріївна, кандидат історичних наук, доцент
Волинський національний університет імені Лесі Українки*

Реалії нашого сьогодення вносять корективи в усі сфери життя. Неможливість відвідувати заклади освіти і проводити навчання в очному режимі спонукала вдатися до дистанційної форми навчання. І у цьому